

Ф-Т ИНЖЕНЕРНОЙ И ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

But authenticity is not a black-or-white issue. It is difficult to accept the common definition of authentic as ‘produced by native speakers for native speakers’, because it would mean, for example, that a BBC World Service news bulletin would have to be regarded as inauthentic, since the intended audience is made up predominantly of non-native listeners. It also raises the question of what we mean by a native speaker - a fully competent adult user of the language? If so, what about the two ‘Oscar ceremony’ items (Examples 2.6 and 2.7)? Is the second inauthentic (or possibly less authentic) because it was intended for a child audience?

To resolve the problem of defining authenticity, Henry Widdowson suggested separating two aspects of communication: ‘genuineness’ and ‘authenticity’ (Widdowson 1979). He said that a text is genuine if it conforms to the conventions of that type of text – grammatical, lexical, etc. - whether or not it is an actual text, i.e. a text that has been used for some purpose other than teaching the language. So if a teacher composes a letter to use in class, it will be as good as an actual letter, provided it looks and sounds like one. Authentic, in Widdowson's view, should be used to describe an appropriate response of reader or listener to the text. Take the weather forecast item in Chapter 5 (page 95). This is genuine but invented. One possible authentic listener response to it would be for learners to take a decision about where to go that day; an inauthentic response might involve them listening for all the words ending with – ly.

If we accept that division, then we can think of authenticity as the end of language teaching. Whether or not the means, the text, is invented or discovered, does not matter. We should not be over-concerned with finding real texts; realistic texts will do just as well, provided they are used in a way that helps learners to respond to them appropriately.

СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ

С. С. Сельцова, ст. преподаватель, ГБУЗ «ПГТУ»

Иностранный язык сегодня является не просто одной из вузовских дисциплин, а необходимой составляющей профессиональной подготовки и нацелен на формирование профессионально-значимых качеств и всестороннее развитие личности студента. Обучение ИЯ на основе профессионально-ориентированного подхода, комплексное применение активных методов и интерактивных технологий обучения, отбор имеющего профессиональную значимость содержания обучения будут способствовать формированию компетентных специалистов в области техники и экономики.

При отборе содержания обучения ИЯ в рамках профессионально-ориентированного подхода следует учитывать основные цели обучения ИЯ студентов технических и экономических направлений. Материал должен быть интересен обучающимся с профессиональной точки зрения, способствовать подготовке к будущей профессиональной деятельности и дальнейшему профессиональному развитию. Материал должен давать студентам современное представление об изучаемых областях, о профессиональных обязанностях специалистов, информацию страноведческого и социокультурного характера. В содержании обучения ИЯ должны быть обязательно отражены современное состояние и направления развития изучаемой студентами отрасли.

В процессе обучения ИЯ большое внимание уделяется работе с текстами как источниками необходимых лексических и терминологических единиц, а также новейшей информации по профилю профессиональной подготовки. Поскольку целью обучения является формирование у будущего специалиста способности использовать изучаемый язык как инструмент реального общения в поликультурном общественном пространстве, то тексты должны иметь аутентичный характер. Это оригинальные тексты, создаваемые для реальных условий общения, а не для узко понимаемых учебных ситуаций, ценные в познавательном отношении и отражающие особенности профессии, жизни и культуры страны изучаемого языка. Полезно использовать прагматические тексты, статьи из журналов и газет, ресурсы Интернета. Стоит уделять внимание не только заданиям на понимание содержания текста (например, ответы на вопросы по содержанию текста; определение соответствия приведенных высказываний содержанию текста; составление таблиц или схем по содержанию текста; передача содержания текста и т.д.), но и заданиям творческого характера, способствующим развитию умений понять основную идею текста, выразить собственное видение проблемы, свое отношение к проблемам, представленным в тексте. К таким заданиям могут относиться предтекстовые задания (например, обсуждение вопросов, касающихся темы текста, прогнозирование содержания текста по заголовку, фотографиям, картинкам и др.) и задания после прочтения текста (передать краткое содержание текста и выразить собственное понимание основной идеи текста; выразить свое отношение к имеющейся в тексте проблеме; обсудить затронутые

проблемы шире, не только в рамках содержащейся в тексте информации, найти дополнительные материалы по проблеме и т.д.).

Эффективным способом развития навыков общения представляется организация обсуждений актуальных проблем, имеющих значение для профессионального и личностного становления обучающихся. Обсуждения могут основываться на интерпретации текстов и статей, затрагивающих актуальные профессиональные проблемы. Преподавателем также могут быть составлены вопросы для обсуждения. Такие вопросы обычно не предполагают однозначных ответов, побуждая к разностороннему рассмотрению затрагиваемой проблемы и открывая возможности для обмена мнениями в данном направлении. Кроме вопросов можно использовать задания, где необходимо выразить согласие / несогласие с приведенными высказываниями, представить свою интерпретацию высказываний, обосновать свое отношение к обсуждаемой проблеме, провести обсуждение в микрогруппе, составить моновысказывание по теме и т.д. В процессе обсуждений и дискуссий сталкиваются, сопоставляются разнообразные ценностно-смысловые установки, ценностные позиции. У учащихся формируется опыт публичной аргументации собственной точки зрения, опыт вслушивания в аргументацию партнеров по общению, опыт принятия чужой ценностно-смысловой позиции, опыт группового взаимодействия, сотрудничества в поиске оптимального решения и др.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ.

Л. А. Виговская, ст. преподаватель, ГВУЗ «ПТУ»

В современном многоязычном и поликультурном мире владение иностранными языками стало насущной необходимостью. Изучение и освоение одного, а в перспективе и двух иностранных языков является неотъемлемой составляющей частью профессиональной подготовки специалистов самого разного профиля; следовательно, от качества их языковой подготовки во многом зависит успешное решение вопросов получения соответствующей квалификации и дальнейшего профессионального роста.

Большое количество разных факторов, влияющих на обучение иностранному языку, их взаимосвязь и взаимообусловленность приводит к объективной необходимости рассматривать обучение иностранному языку как сложную систему, требующую более полного